

**Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт  
Факультэт сацыякультурных камунікацый**

**Кафедра культуралогіі**

**Рэферат дыпломной работы  
«Ян Баршчэўскі ў дыялогу з нямецкім рамантызмам»**

Аўчыннікава Юлія Алегаўна,  
**Навуковы кіраўнік – старшы выкладчык Супранкова  
Таццяна Сяргееўна**

**2015**

# **РЭФЕРАТ**

## **дыпломнай работы**

### **Ян Баршчэўскі ў дыялогу з нямецкім рамантызмам**

Аўчыннікавай Юліі Алегаўны

**Дыпломная работа:** Уводзіны, тры главы, Заключэнне, 52 с., 32 крыніцы.

**Ключавыя словы:** Я. БАРШЧЭЎСКІ, Э. Т. А. ГОФМАН, БРАТЫ ГРЫМ, В. ГАЎФ, РАМАНТЫЗМ, ІРОНІЯ, ДВУХСВЕЦЦЕ, КАЗКА, ФАНТАСТЫКА.

**Аб'ектам нашай работы** з'яўляюцца творы Яна Баршчэўскага, казкі братоў Якаба і Вільгельма Грым, Вільгельма Гаўфа, навэлы-казкі Эрнста Тэадора Амадэя Гофмана.

**Прадмет работы** – агульныя казачныя матывы, вобразы, катэгорыі фантастычнага і казачнага, рамантычная іронія, канцэпцыя двухсвецця ў творах гэтых аўтараў.

**Мэта дадзенай работы** – вылучыць сувязь паміж творчасцю Гофмана, Гаўфа, братоў Грым і Яна Баршчэўскага і разгледзець, як творчасць нямецкіх рамантыкаў паўплывала на Яна Баршчэўскага.

**Метады**, якія будуць выкарыстаны ў ходзе даследавання, -- кампаратыўны, гісторыка-культурны і герменеўтычны.

**Даследаванні і распрацоўкі:** Працы М. Хаўстовіча, А. Лойкі, З. Тычыны, М. Каржэўскай, С. Шыдлоўскага, Д. Чаўчанідзэ, С. Тураева, В. Няўстроева, І. Мірымскага, Н. Бяркоўскага і інш.

**Элементы навуковай навізны:** Навізна нашага даследавання заключаецца ў тым, што мы паспрабуем вылучыць агульныя рысы рамантычнага накірунку ў творчасці Яна Баршчэўскага і такіх нямецкіх пісьменнікаў-рамантыкаў, як Гофман, Гаўф і браты Грым.

**Вобласць магчымага практычнага прымянення:** Вынікі даследаванняў могуць выкарыстацца ў школе пры вывучэнні дадзенай тэмы.

## **DAS REFERAT DER DIPLOMARBEIT**

### **Jan Barschtscheuski im Dialog mit der deutschen Romantik**

**von Owtschinnikowa Julija Olegowna**

**Das Diplomarbeit:** die Einleitung, drei Kapitel, die Schlussfolgerung, 52 S., 32 Quellen.

**Die Stichwörter:** JAN BARSCHTSCHEUSKI, , E. T. A. HOFFMANN, GEBRÜDER GRIMM, V. HAUFF, ROMANTIK, IRONIE, ZWEI WELTEN, MÄRCHEN, PHANTASIE.

**Das Untersuchungsobjekte:** Werken von Barschtschcheuski, Märchen der Gerüder Grimm und Märchen und W. Hauff , Hoffmanns Märchen und Novellen.

**Gegenstand der Forschung:** gemeinsame Märchenmotive, Gestalte Kategorie vom Fantastische und Märchenkategorie, romantische Ironie, Konzept von zwei Welten in den Werken dieser Autoren.

**Das Ziel der Diplomarbeit** ist zeigen die Zusammenhang zwischen dem Schaffen von Hoffmann, Hauff, Gerüder Grimm und Jan Barschtschcheuski und überlegen, wie dieses Schaffen von deutschen Romantiker auf Jan Barschtschcheuski beeinflusst.

**Die Methoden:** komparative, historische und kulturelle Analyse, hermenevtische.

**Die Untersuchungen und Ausarbeitungen:** Schaffen von M. Chaustowitsch, A. Lojka, Z. Tytschyna, M. Korzhewskaja, S. Schydrowski, D. Chawchanidze, S. Turaew, B. Neustroev, I. Mirimski, N. Berkowskij u.a.

**Die Elemente der wissenschaftlichen Neuheit.** Das Neue in unserer Arbeit besteht darin, dass wir versuchen gemeinsame Merkmale der romantische Richtung in den Werken von Jan und Barschtscheuski und solche deutsche Romantiker wie Hoffman, Hauff und der Gebrüder Grimm zu identifizieren.

**Der Bereich der möglichen praktischen Anwendungen:** Die Forschungsergebnisse können in der Schule in der Unterricht des Romantikthemas verwendet werden.

## **РЕФЕРАТ**

### **дипломной работы**

#### **Ян Барщевский в диалоге с немецким романтизмом**

Овчинниковой Юлии Юлегоны

**Дипломная работа:** Введение, три главы, Заключение, 52 с., 32 источника.

**Ключевые слова:** Я. БАРЩЕВСКИЙ, Э. Т. А. ГОФМАН, БРАТЬЯ ГРИММ, В. ГАУФ, РОМАНТИЗМ, ИРОНИЯ, ДВОЕМИРИЕ, СКАЗКА, ФАНТАСТИКА.

**Объектом нашей работы** являются произведения Яна Барщевского, сказки братьев Якова и Вильгельма Гримм, Вильгельма Гауфа, новеллы-сказки Эрнста Теодора Амадея Гофмана.

**Предмет работы** – общие сказочные мотивы, образы, категории фантастического и сказочного, романтическая ирония, концепция двоемирия в произведениях этих авторов.

**Цель данной работы** – выявить связь между творчеством Гофмана, Гауфа, братьев Гримм и Яна Барщевского и рассмотреть, как творчество немецких романтиков повлияло на Яна Барщевского.

**Метады**, которые будут применены в ходе исследования, -- компаративный, историко-культурный и герменевтический.

**Исследования и разработки:** Труды Н. Хаустовича, О. Лойки, С. Тычины, М. Коржевской, С. Шидловского, Д. Чавчанидзе, С. Тураева, В. Неустроева, И. Миримского, Н. Берковского и др.

**Элементы научной новизны:** Новизна нашего исследования заключаеца в том, что мы попробуем выявить общие черты романтического направления в творчестве Яна Барщевского и таких немецких писателей-романтиков, как Гофман, Гауф и братья Гримм.

**Область возможного практического применения:** Результаты исследования могут использоваться в школе при изучении данной темы.